

Memorandum to Mr. Jayne.

For the "C" program (no digging), the estimated peso requirements are 3437, of which about 752 are on hand, leaving estimated total necessary remittances of 2685 - call it - - - - - 2700.00 Pesos

If banks advise exchange will be no better, suggest \$750.00 be immediately wired to my account in Banco Nacional, Vera Cruz, Mexico. This, at .28 will just about cover entire peso estimate and no ~~-----if not, please wire \$200 more peso remittances~~ should be necessary.

*# 750 sent by mail  
2676 pesos =  
3/29/34*

In any case, wire not less than \$200.00 immediately, which, with pesos on hand, will see me through the early part of the season.

*OK HMM*

If light digging is decided upon, add \$500 to estimated cost, and remit at least \$250.00 of this - that is, the minimum immediate remittance should not be less than \$450 in all, if digging is contemplated.

Ask Corn Exchange to specifically instruct the Banco Nacional to immediately credit my account, and to advise me of the amount in pesos, care of Alvaro Obregon Perez Sucs., Alvaro Obregon. It is important that I get this advice shortly after my arrival (March 25) as I want to lay in a supply of Mexican cash and save remittance charges. When on the spot I can merely cash a check.

*we wired  
Sastherewala  
Khat 2676  
Pesos were  
sent by mail  
3/29/34*

*# 750.*

*file*

THE UNIVERSITY MUSEUM  
 UNIVERSITY of PENNSYLVANIA  
 PHILADELPHIA

On board M.S. "I.K.Ward",  
 March 24, 1934.  
 (Sunday)

Dear Mr. Jayne:

We have been having a very pleasant restful trip, with good weather, good food, and much better accomodations than we anticipated. We expect to land tomorrow in the morning, and hope the fact that we are going to the wrong port won't delay us too much and won't add too much to the expense.

In order to make a clean budgetary start, I enclose final statements of dollar and peso accounts for the 1933 expedition, and similar statements for the 1934 enterpr̄ise up to March 20.

Since a good many things were ordered and will be paid for at the museum, the 1934 statements mean little. In accordance with your instructions I orderedm on the theory that we must be ready for a modified digging program should additional funds become available. Our actual position is about as follows:

Appropriation		\$2500.00
Set aside for account of salaries (Feb, Mar, Apr)		<u>750.00</u>
Available for field expense		1750.00
Spent or incurred:		
Cash disbursements/	per statement	
"	"	173.74
"	"	12.73
Estimated total of charged items		
at Phila. (per memo enclosed)		<u>592.20</u>
		778.67
Approximate balance for field, on leaving - - - -		<u>971.33</u>
Estimated cost of needed pesos per memo, left		
with Dr. Mason for you		\$750.00
Est, dollar cpst of return journey		<u>100.00</u>
		850.00
Reserve for contingincies such as going to		
the wrong port as we are doing.		<u>121.33</u>

From the above it is clear that despite outfitting for digging, if we don't do it and there is no more money, we can carry out the minimum plan without going in the whole.

I enclose a memorandum re bills charged to the museum which I would be glad to have you turn over to Miss McHugh or Miss Sherman.

Horace H. F. Jayne -2.

In view of the leeway indicated and our forced landing at Vera Cruz, we will run up to Mexico if permissions from Customs and to visit Yaxchilan are being held up and I think I can save and not lose time. Dr. Mason suggested I should do this and he is probably right, though if there is a quick passage to Obregon available and no delay in getting my boxes through, I will rely on telegraphing.

Although I know you would not request it I think it is a good thing to reduce our understanding about salaries to writing. My understanding is as follows: Of the \$2500.00 available only \$750.00 is to be used for ~~my~~ salary, which will carry me through April (\$500 of that has already been received). It is up to me to keep ~~that~~ total expedition expenses, including the \$750, to a total of \$2500., up to our return with all bills paid or provided for. If more funds become available they will be applied first to a minimum digging program. It is my hope that enough funds will become available to continue, or make up my salary right through, for Heaven knows I will need it, but the museum is under no obligation whatever to pay it after ~~xxxx~~ April 30 next. On the contrary I feel under great obligation to the museum, and to you personally, for keeping the project alive in spite of great difficulty.

Mrs. Satterthwaite joins me in sending best regards to your good self, Dr. Mason, and all our other friends.

Faithfully,

Horace H. F. Jayne, Director,  
University Museum,  
Philadelphia.

THE COMPANY WILL APPRECIATE SUGGESTIONS FROM ITS PATRONS CONCERNING ITS SERVICE

1201-S

CLASS OF SERVICE

This is a full-rate Telegram or Cablegram unless its deferred character is indicated by a suitable sign above or preceding the address.

# WESTERN UNION

R. B. WHITE  
PRESIDENT

NEWCOMB CARLTON  
CHAIRMAN OF THE BOARD

L. C. WILLEVER  
FIRST VICE-PRESIDENT

SIGNS

- DL = Day Letter
- NM = Night Message
- NL = Night Letter
- LC = Deferred Cable
- NLT = Cable Night Letter
- Ship Radiogram

The filing time as shown in the date line on full-rate telegrams and day letters, and the time of receipt at destination as shown on all messages, is STANDARD TIME.

Received at Western Union Building, 230 So. 11th St., Philadelphia, Pa.

108  
54 MAR 28 PM 7 10

NB943 48 NL=GY PO VERACRUZ MEX 28

DIRECTOR UNIVERSITY MUSEUM=

THIRTY THIRD AND SPRUCE STS PHA=

WE PROCEED TO OBREGON STOP PERMISSION SHIP IN TRANSIT  
 RECEIVED NEWORLEANS SHIPMENT THERE STOP EVERYTHING FINE SO  
 FAR EXCEPT AM EMBARRASSED BY FAILURE RECEIVE REMITTANCE AT  
 LEAST TWO HUNDRED DOLLARS WHICH PLEASE TELEGRAPH AT ONCE  
 EXCHANGE BEST EVER SUGGEST REMIT ENTIRE AMOUNT SEE MEMO TO  
 MASON BEST REGARDS=

LINTON SATTERTHWAITE.

MINUTES IN TRANSIT	
FULL-RATE	DAY LETTER

WESTERN UNION GIFT ORDERS ARE APPROPRIATE GIFTS FOR ALL OCCASIONS

PATRONS ARE REQUESTED TO FAVOR THE COMPANY BY CRITICISM AND SUGGESTION CONCERNING ITS SERVICE

12019

CLASS OF SERVICE

This is a full-rate Telegram or Cablegram unless its deferred character is indicated by a suitable sign above or preceding the address.

# WESTERN UNION

SIGNS

- DL = Day Letter
- NM = Night Message
- NL = Night Letter
- LCO = Deferred Cable
- NLT = Cable Night Letter
- WLT = Week-End Letter

NEWCOMB CARLTON, PRESIDENT

J. C. WILLEVER, FIRST VICE-PRESIDENT

The filing time as shown in the date line on full-rate telegrams and day letters, and the time of receipt at destination as shown on all messages, is STANDARD TIME.

Received at

MB 2 34 NL =

MINUTES IN TRANSIT	
FULL-RATE	DAY LETTER

LINTON SATTERTHWAITE

CARE ALVARO PEREZ SUCS ALVARO OBREGON TABASCO MEXICO =

DREXEL SENDING BY AIR MAIL TODAY YOUR ACCOUNT BANCO NACIONAL

VERA CRUZ 2676 PESOS STOP PERMIT RECEIVED FROM REYGADAS TO

MAKE STUDIES ONLY AT YAXCHILAN STOP MAILING PERMIT AND MAP =

JAYNE ...

*3/29/34*

WESTERN UNION MESSENGERS ARE AVAILABLE FOR THE DELIVERY OF NOTES AND PACKAGES.

THE UNIVERSITY MUSEUM  
UNIVERSITY of PENNSYLVANIA  
PHILADELPHIA

Tenosique, Tabasco,  
April 8, 1934.

Dear Mr. Jayne:

We leave for Piedras Negras tomorrow as planned several days ago, with everything in order so far. There was some hint of possible trouble today because we don't use liga (union) labor but I think there is nothing innit.

There is really no point to this letter, except to let you know we are off. Mail will probably be sent and received at rare intervals, as we will have less need than in former years for mules to be sent out, and the lumber camps up river, who last year often sent out mule trains and brought us mail, are inactive. I am leaving instructions that telegrams shall be specially sent out, unless they are addressed to Don Pancho Villanueva, with instructions to him to hold for the first mules which would ordinarily go, or otherwise.

Our present plans call for a two weeks absence for the trip to Yaxchilan, beginning about the first of May, and for leaving P.N. about June 30. I received advice from the Mexican bank yesterday that your remittance had been received and credited, for which many thanks. I note that it is for the full \$750 and the rate was very good. I don't know why I suggested in my own telegram that you send the whole thing at once, as you can learn more about rates there than I can here. However I should have had to have more soon, and it is a considerable satisfaction to have substantial (relatively) balances here and there at the beginning of the season. Unless my calculations are very wild, and if I don't get fined heavily by the local politicians (of which there is no real danger) we won't need any more funds until next fall, when it may be necessary to dip into the \$100 or so reserve which I figure we still have at Philadelphia, for the caretaker.

We are very grateful to you personally, the anonymous donor, and our many other friends who have worked and worried to keep the expedition going, and will do our best to make the season worth-while. Mrs. S. joins in sending regards to all.

Horace H. F. Jayne, Esq.,  
University Museum,  
Philadelphia.

Faithfully,

*Luteo Sallathura*

PATRONS ARE REQUESTED TO FAVOR THE COMPANY BY CRITICISM AND SUGGESTION CONCERNING ITS SERVICE

12015

CLASS OF SERVICE

This is a full-rate Telegram or Cablegram unless its deferred character is indicated by a suitable sign above or preceding the address.

# WESTERN UNION

SIGNS

- DL = Day Letter
- NM = Night Message
- NL = Night Letter
- LCO = Deferred Cable
- NLT = Cable Night Letter
- WLT = Week-End Letter

NEWCOMB CARLTON, PRESIDENT

J. C. WILLEVER, FIRST VICE-PRESIDENT

The filing time as shown in the date line on full-rate telegrams and day letters, and the time of receipt at destination as shown on all messages, is STANDARD TIME.

Received at

4/24/34

MINUTES IN TRANSIT	
FULL-RATE	DAY LETTER

KNOW I HAVE THAT REMITTANCE TO MY CREDIT WITH BALANCE STOP  
 NOT YOUR FAULT BUT SUCH MISTAKES BAD FOR OUR CREDIT STOP )  
 SATISFACTORY RESULTS FIRST WEEK ALL WELL GREETINGS=

LINTON SATTERTHWAITE JR. 1216

THE QUICKEST, SUREST AND SAFEST WAY TO SEND MONEY IS BY TELEGRAPH OR CABLE

PATRONS ARE REQUESTED TO FAVOR THE COMPANY BY CRITICISM AND SUGGESTION CONCERNING ITS SERVICE

1201 S

**CLASS OF SERVICE**

This is a full-rate Telegram or Cablegram unless its deferred character is indicated by a suitable sign above or preceding the address.

# WESTERN UNION

**SIGNS**

DL = Day Letter  
 NM = Night Message  
 NL = Night Letter  
 LCO = Deferred Cable  
 NLT = Cable Night Letter  
 WLT = Week-End Letter

NEWCOMB CARLTON, PRESIDENT

J. C. WILLEVER, FIRST VICE-PRESIDENT

The filing time as shown in the date line on full-rate telegrams and day letters, and the time of receipt at destination as shown on all messages, is STANDARD TIME.

**Received at**

PC46 9)PCLONG PC46 99 NL=GY (TENOSIQUE TAB MEX) XXZ MEX  
 APR 24

UNIVERSITY MUSEUM=UNIVERSITY OF PENNSYLVANIA PHA=

MIXED UP AND MUCH EMBARRASSED REGARDING FUNDS STOP FINALLY  
 RECEIVED WORD FROM BANCO REMITTANCE OF YOUR WIRE RECEIVED  
 AND ISSUED LARGE CHECKS IN OBREGON AND TENOSIQUE STOP BANCO  
 WIRED APRIL NINE CANCELLING THIS CREDIT MAKING MY CHECKS NO  
 GOOD BUT ADVISING FUNDS BEING SENT AIR MAIL STOP TOO DEEP  
 FOR ME STOP REMITTANCE NOT CREDITED UP TO DATE THIS TELEGRAM  
 PLEASE FOLLOW UP RUSH AND ADVISE VILLANUEVA THE MOMENT YOU

WESTERN UNION GIFT ORDERS ARE APPROPRIATE GIFTS FOR ALL OCCASIONS.

PATRONS ARE REQUESTED TO FAVOR THE COMPANY BY CRITICISM AND SUGGESTION CONCERNING ITS SERVICE

1201 S

CLASS OF SERVICE

This is a full-rate Telegram or Cablegram unless its deferred character is indicated by a suitable sign above or preceding the address.

# WESTERN UNION

SIGNS

- DL = Day Letter
- NM = Night Message
- NL = Night Letter
- LCO = Deferred Cable
- NLT = Cable Night Letter
- WLT = Week-End Letter

NEWCOMB CARLTON, PRESIDENT

J. C. WILLEVER, FIRST VICE-PRESIDENT

The filing time as shown in the date line on full-rate telegrams and day letters, and the time of receipt at destination as shown on all messages, is STANDARD TIME.

Received at

MB1 50 NL=

*April 25, 1934*

FRANCISCO VILLANUEVA G=

MINUTES IN TRANSIT	
FULL-RATE	DAY LETTER

TENOSIQUE TABASCO MEXICO=

RECIBIMOS AYER TELEGRAMA DE SATTERTHWAITE RESPECTO A  
 NUESTRA REMESA DE MARZO VEINTINUEVE PUNTO NUEVA YORK  
 OFICINA DE BANCO NACIONAL DE MEXICO CONFIRMA POR COMPANIA  
 DREXEL QUE HA SITUADO DOS MIL SEISCIENTOS SETENTINUEVE  
 PESOS A LA CUENTA DE SATTERTHWAITE EN LA SUCURSAL  
 VERACRUZANA PUNTO SIRVASE VERIFICAR Y AVISARNOS PUNTO  
 SALUDAMOSLE=

UNIVERSITY MUSEUM...

THE QUICKEST, SUREST AND SAFEST WAY TO SEND MONEY IS BY TELEGRAPH OR CABLE

THE UNIVERSITY MUSEUM  
UNIVERSITY of PENNSYLVANIA  
PHILADELPHIA

Piedras Negras,  
April 29 (Sunday).

Horace H. F. Jayne, Esq.,  
Director, University Museum,  
Philadelphia, Penna.,

Dear Mr. Jayne:

I am glad to report that we have been favored with satisfactory results since actual (though of necessity superficial) digging began just over two weeks ago. [As you know, because of the lack of funds for extensive digging, and for a Guatemalan Government inspector, we are restricting ourselves to superficial digging, and because of this, the back-bone of our program at Piedras Negras is to test mounds with a view of determining which were roofed with the masonry "Maya Vault"; and to work out the history at this city of that highly characteristic ~~Maya~~ Maya achievement.

We have followed our program in general, though modifying it in particulars. We have about six weeks of digging here, and I had hoped to test about twenty-five buildings, besides adding to our knowledge of a dozen others, in that time. The first three which we have gone into, however, have proved so interesting that I have devoted two weeks to these alone, and will have to spend two or three days more on them on our return from Yaxchilan, and the total number will therefore be cut down. The three ruined buildings in question are Structures F-3, F-4 and J-29. The first two, small mounds, provide us with two small buildings, each of a type hitherto not known here, and the third, J-29, proves to be a pyramid temple entirely different from those heretofore excavated. For these reasons it seemed better to excavate more extensively in these buildings than had been planned, despite the paucity of men (four).

[The three new vaulted types established are: a small single room building on low "pyramidoidal" platform; a small triple-room building with ~~ex~~ column altar and Yaxchilan type buttresses; and a large pyramid temple with (apparently) solid rear portion, presumably to support a roof-comb, and therefore of Tikal type. This has a niche and column altar (of K-5 type), fortunately in position to full height. The burning of copal incense before this altar is proved by a deposit on stone and niche walls which bubbles when heated. A unique feature, so far as I know, is a horizontal flue, leading four meters back through the solid rear portion of the building, from the top of this niche, apparently to carry off the smoke from the fire.

Horace H. F. Jayne Esq. - 2.

Reasoning from several points of view, especially the geography of the ancient city and the positions of known dated monuments, we have expected late buildings on the surface of the Northeast Group, in which these three structures occur. The two small ones fall into a late position on the basis of the ratio of wall thickness to vault span - the validity of which, as a test of date, we are seeking to prove or disprove - but the large temple does not. It is the most massive yet encountered. Also, the column altar we have considered as a sign of relatively early age. It is therefore extremely unfortunate that a carved monument, which was built into this building after being broken up, was so weathered as to be unreadable at the time it was so used. We have recovered about two thirds of this small stone, and with plenty of labor, would perhaps find the rest.

The monument is important in several respects. We have enough to know its size and shape, and it confirms our prior suspicions that several stones which are labeled as lintels were something else. In this case that the stone was no lintel is positively proven by an ornamental groove, and a painted band, running around its edges. It confirms our prediction that stones other than stelae, at this city, may be counted upon to yield long inscriptions. This one bore about eighty glyphs. If indeed this temple is one of the earliest vaulted buildings, the stone shows, by its use as building material, that vaulting was not the rule when the city was founded, which is one of our theses.

We have been fortunate in this, and one of <sup>the</sup> smaller buildings, in finding several types of pottery which must have found their way into the mortar of the building, or the stucco which ornamented it, at the time of construction or decoration. One of these types is authoritatively considered as late at other sites (glyph forms) and so is another by Miss Butler for this site (dark on light orange). At present then, most of the evidence points to a fourth and last major ceremonial group in the Northeast Section, as expected, but there is some evidence the other way, and we may have to revise our theories to some extent. The important thing is, of course, that we have important evidence, and we do not expect to be able to interpret it finally just after finding it.

The figurine collection has been increased by eight or nine examples. While these may not be exported this year, they will be moulded, and the casts will be of equal scientific value. It is probable that with a little conscious effort, the best collection of Maya figurines in existence can be had at this site.

Dug-out canoes arrived today, and will begin the four day up-river trip to Yaxchilan on Tuesday. We plan to return

May /  
Horace H. F. Jayne - 3

here April 15, and to dig again until June 10. On that date, when the rains will be upon us, the men will be discharged, but we will remain until about June 30. During that time I will spend the rainy hours in the laboratory and at the drafting room; the intervals between rains in making a surface study of all mapped mounds. I hope, by that time, to have worked out a technic for surface observation which will tell us without excavation whether a given ruin is that of a single, double or triple range building; whether or not it was vaulted; its approximate outside dimensions; general type of substructure; and perhaps in some cases its function.

The notice of permission to visit Yaxchilan arrived yesterday, as did Mr. Cresoon's copy of the Piedras Negras map. Please thank him for his promptness in getting this off.

I very much regret the necessity of having Don Pancho Villanueva send you a telegram regarding funds. I delayed this until the last minute, ~~not~~ knowing that there was some omission on the part of the banks, and hoping and expecting to arrange the matter from this end. Today I receive word that it is apparently settled, doubtless as the result of my telegram. While such things are extremely annoying, they serve to show the essential courtesy and good will of the Mexican businessmen with whom we have to deal. I left Obregon several hundred pesos in debt, with the understanding that the check which I left there would be good only after the receipt of expected funds. I owe Don Pancho nearly a thousand pesos, and he, knowing all about the difficulty, two days ago sent me \$150.00 in cash, which he knew I wanted but which I did expect until my funds had arrived, and offered to cash my checks to men and supply goods as needed, despite the fact that cash is very scarce in Tenosique, and he has been cheated twice by Americans in the past three years, to my knowledge. I think in future I will change banks. It is nice to know that one has friends, but better not to have to ask them to prove the relationship.

Mrs. Satterthwaite is well and happy, as am I, and joins in sending best regards to yourself and all our friends in the museum.

Faithfully yours,

*Lucia Satterthwaite*

May 4, 1934

Dear Linton:-

We were greatly distressed to learn from your telegram of April 24th that our American and Mexican bankers had made so bad a mess of the transfer of the funds which we instructed Drexel & Company to telegraph you on Holy Thursday. To our great amazement they ordered, without any instructions from us, that the money be sent by air mail. When word of this reached us the deed had been committed and there was nothing that we could do. The reason that they gave us was that all Mexican banks would be closed until Easter Tuesday on which day the Banco Nacional de Mexico would be in receipt of the air mail letter. Until your telegram came we thought that the funds had reached you safely.

Today brings the enclosed letters to us - I send them on to you as they may be of use to you later on when another "unusual misunderstanding" may occur. The flimsy excuse of the Bank would be amusing were we not so irritated that you should have been so inconvenienced by what was obviously a blunder on the part of the Bankers. I hope Villanueva sent you our telegram of April 25th telling you that things had been straightened out.

I know that Mr. Jayne and Dr. Mason have kept you posted about Museum doings so I shall close with best regards to Peggy and yourself.

Sincerely yours,

Linton Satterthwaite, Esq.,  
c/o Sr. Francisco Villanueva,  
Tenosique, Tabasco,  
Mexico.

May 9, 1934

Dear Mr. Satterthwaite:

I am sending herewith  
a Cash Statement of the Guatemalan  
Expedition Account for 1934. These  
items cover all payments made by  
this office to April 30, 1934.

With best regards,

Sincerely yours,

Mr. Linton Satterthwaite, Jr.  
c/o Sr. Don. Francisco Villaneuva  
Tenosique  
Tobasco, Mexico

GUATEMALAN EXPEDITION

1934

Cash Account

Expenditures

1934			
March	12	- Standard Fruit & Steamship Co. . . . .	\$80.00
"	"	L. Satterthwaite . . . . .	250.00
"	16	" " . . . . .	500.00
"	21	Postage . . . . .	2.20
"	31	Eastman Kodak Company . . . . .	65.07
"	"	Warren Knight Company . . . . .	57.20
"	"	Sharp & Dolme . . . . .	15.00
"	"	E. H. Bailey & Company . . . . .	21.79
"	"	Woodward, Wight & Company . . . . .	131.43
"	"	Wired - L. Satterthwaite . . . . .	750.00
April	30	H. T. Cottam & Company . . . . .	239.35
"	"	Western Union . . . . .	2.00
"	"	Eastman Kodak Company . . . . .	25.80
"	"	Dolbey & Company . . . . .	4.91
			<u>\$2,144.75</u>

SUMMARY OF ACCOUNT

Anonymous Contribution . .	\$2,500.00
Total expenditures to April 30, 1934 . .	<u>2,144.75</u>
Balance - April 30 . . .	\$355.25

Note - Bill payable Western Union \$2.25

THE UNIVERSITY MUSEUM  
UNIVERSITY of PENNSYLVANIA  
PHILADELPHIA

Piedras Negras,  
May 17, 1934.

Dear Mr. Jayne:

We returned from Yaxchilan May 14 after a very satisfactory time there. I got a great deal of interesting, and I hope a good deal of valuable information on the architecture there, and although it has not been digested as yet, I am sure it fits in with my theories here. We took two days for the return trip, in order to investigate reports of other ruins. One of these is on a lake. I located the lake, but lacked time to actually reach the ruins, though I am now sure I could find them without difficulty. These are near Yaxchilan. I also located definitely the ruin "El Chile" reported by Maler, and measured one small and very interesting building there. We spent several hours at a second previously unreported ruin, across the river from El Cayo. The part we covered is extremely interesting for three reasons: it involves a very lofty and imposing acropolis with no surface signs of stone vaulted buildings; large caves used by the ancients and within the acropolis area; and dry-laid retaining walls of stone of very large size. This site can be reached in one day from here, and will be worth future study, with minor excavations, as it gives pretty definite hints of being either early or, if contemporary with Piedras Negras and Yaxchilan, then for some other reason quite different.

I was caught by my first attack of malaria yesterday and am heavily dosed with quinine, and for that reason will not go into more details. I think the malaria is a very light case, it is being attended to promptly, and I do not expect to loose any time. I have kept the men working about camp today but will renew work on the P.N. program tomorrow. I have the Guatemalan permission, received in a letter from Dr. Mason, but have not as yet seen the local ~~alcalde~~ alcalde. I do not expect to have trouble with him, as I have been cultivating him ever since arrival, and he is in my debt for a considerable amount of medicine and advice to his family.

I am sending out a wire tomorrow requesting \$350.00 more. I thought I would not need anymore pesos till we got back, and then only about

\$100.00 worth for the caretaker who will be on watch till next March. I haven't had time to carefully check my original estimates, but will do so later. Part of the excess is of course due to my using more men than I contemplated, when I found that light excavations, instead of none at all, were contemplated.

I have asked that my April salary check, if turned over to my brother, be recalled. With it, there will remain in the account in Philadelphia enough to cover this request, unless expenses for telegrams, and other minor items of which I know nothing, are more than I estimate. If this requires a small overdraft I will make it up personally on return, if no other funds are available. I still hope, of course, that salary can be paid without interruption, but reiterate my understanding that the total cost to the museum, until March next, shall not exceed the \$2500 appropriation unless and until further funds are made available and another understanding reached.

Mrs. Satterthwaite has been in the best of health, and so, until yesterday, have I been. With heartiest regards from us both, I am,

Faithfully yours,



Horace H. F. Jayne,  
University Museum,  
Philadelphia, Penna.,  
E. U. A.

THE COMPANY WILL APPRECIATE SUGGESTIONS FROM ITS PATRONS CONCERNING ITS SERVICE

1201-S

CLASS OF SERVICE.

This is a full-rate Telegram or Cablegram unless its deferred character is indicated by a suitable sign above or preceding the address.

# WESTERN UNION

(16)

R. B. WHITE  
PRESIDENT

NEWCOMB CARLTON  
CHAIRMAN OF THE BOARD

J. C. WILLEVER  
FIRST VICE-PRESIDENT

SIGNS

- DL = Day Letter
- NM = Night Message
- NL = Night Letter
- C = Deferred Cable
- NLT = Cable Night Letter
- Ship Radiogram

The filing time as shown in the date line on full-rate telegrams and day letters, and the time of receipt at destination as shown on all messages, is STANDARD TIME.

Received at Western Union Building, 230 So. 11th St., Philadelphia, Pa.

24 MAY 20 AM 12 20

NC41 47 NL=GY TENOSIQUE TAB MEX 19

UNIVERSITY MUSEUM=

*dlr*

PHA=

MINUTES IN TRANSIT	
FULL-RATE	DAY LETTER

PLEASE TELEGRAPH THREE HUNDRED FIFTY DOLLARS TO ACCOUNT  
 VERACRUZ STOP I FIGURE THIS AMOUNT ON HAND PHILA UNLESS  
 APRIL SALARY PAID IF SO ASK BROTHER WILLIS SATTERTHWAITE  
 TO REFUND SAME THIS HIS AUTHORIZATION STOP WIRE VILLANUEVA  
 WHEN SENT THIS WILL BE LAST TILL NEXT MARCH STOP REGARDS=  
 LINTON SATTERTHWAITE JUR.

WESTERN UNION GIFT ORDERS ARE APPROPRIATE GIFTS FOR ALL OCCASIONS

PATRONS ARE REQUESTED TO FAVOR THE COMPANY BY CRITICISM AND SUGGESTION CONCERNING ITS SERVICE

1201 S

CLASS OF SERVICE

This is a full-rate Telegram or Cablegram unless its deferred character is indicated by a suitable sign above or preceding the address.

# WESTERN UNION

NEWCOMB CARLTON, PRESIDENT

J. C. WILLEVER, FIRST VICE-PRESIDENT

SIGNS

DL = Day Letter

NM = Night Message

NL = Night Letter

LCO = Deferred Cable

NLT = Cable Night Letter

WLT = Week-End Letter

The filing time as shown in the date line on full-rate telegrams and day letters, and the time of receipt at destination as shown on all messages, is STANDARD TIME.

Received at

MB 1 10 =

FRANCISCO VILLANUEVA G

TENOSIQUE, TABASCO, MEXICO =

AYER MANDIERONSE CUENTA SATTERTHWAITE BANCO SURCUSAL

VERACRUZANO TRESCIENTOS CINCUENTA DOLARES =

UNIVERSITY MUSEUM ...

MINUTES IN TRANSIT	
FULL-RATE	DAY LETTER

THE QUICKEST, SUREST AND SAFEST WAY TO SEND MONEY IS BY TELEGRAPH OR CABLE

*May 27, 1934*

THE UNIVERSITY MUSEUM  
UNIVERSITY of PENNSYLVANIA  
PHILADELPHIA

Piedras Negras,  
May 25, 1934.

Horace H. F. Jayne, Esq.,  
Director, University Museum,  
Philadelphia, Penna.,

Dear Mr. Jayne:

As you know we came out here prepared to do superficial excavation, and did such during the first two weeks, before going to Yaxchilan. This was done relying on our expectation that Dr. Mason's request, which included permission for light excavations, would be granted. It was too late to wait for the reply, as they move slowly in these parts, and we had the precedent of last year, when we went ahead full force long before the inspector put in an appearance.

The actual permission, which I received on return from Yaxchilan, states "without excavations". I think Dr. Mason was a little concerned. In all probability an adjective such as "major" has been inadvertently omitted after the the word "excavations", as the permission states that it is in conformity with Dr. Mason's letter, and there seems to have been no accompanying letter explaining why the entire request was not granted. Dr. Mason suggested that I continue, as before, following the spirit of the permission, if the local customs man could be persuaded to agree. However he rightly lays stress on the necessity of the latter turning in a favorable report. I wrote him that I would do so. However, when it comes to the sticking point I find myself unable to ask an official to turn in a report that we have made "no excavations" when he knows perfectly well I have dug into three mounds. Accordingly I have dug no more since returning from Yaxchilan, and will not for the balance of the season. This means no loss over what we originally expected to do, except that I cut my visit to Yaxchilan short, and I have more men than I really need. Since

they are picked men and they made me a special promise to stay until June 10 despite the bad weather to be expected then, I cannot discharge them. As soon as I get two or three jobs done I will however release them from the obligation to stay, and we will hope that they feel like going earlier. I am using them for odd jobs and improvements about camp, and to clear bush on a larger scale than we have attempted before, which will enable me to get a better photographic record of various types of mounds before excavation, which will be of considerable value.

We have had a freak season with much rain, and the true rainy season seems now to have set in, so that much of the light excavation I had planned could not be carried out anyway.

Last night I received copies of telegrams showing that your remittance of \$350.00 was credited in Vera Cruz the day following, or possibly two days after it was sent. Notwithstanding this prompt attention I think we should consider changing banks for another year, as the mix-up last time was the second running, and neither is satisfactorily explained. Inquiries hereabouts indicate that this bank has a bad reputation for delays such as these. A statement from Miss McHugh shows that as I figured there was just about enough in the account to cover this remittance. I hate to run so close to the mark, and would not have done so had we not equiped for some digging.

Except for my one day of malaria we have been in the best of health despite the rains and rapidly changing temperatures. Yesterday a man reported sick at noon with a temperature of 105.40. We had it on the way down in half an hour and within a degree of normal by midnight. We therefore feel confident that we can go through a month of the rainy season without damage or serious discomfort.

Unless you advise otherwise by wire I will turn in a report to the local customs official, sending a copy to Guatemala, explaining that I cleared superficially (fallen debris only, which is true) in three mounds, relying on permission to do so being granted since the minister at Washington had recommended it; the season being too far advanced for delay in communicating anew. But that this only lasted two weeks and no excavations of any kind were made after receipt of the formal permission. I don't believe they will care in the least, but it is important to have them realize that we aren't trying to put anything over on them. Best regards.

Faithfully yours,

Lester S. Ballou

THE UNIVERSITY MUSEUM  
UNIVERSITY of PENNSYLVANIA  
PHILADELPHIA

Piedras Negras,  
May 25, 1964.

Dear Miss McHugh:

Thank you very much for your letter of May 4, and especially for the statement of account as of April 30, sent by Miss Sherman. The latter is exactly what I need to prevent spending more than there is.

The trouble with the remittance was indeed very embarrassing. I knew of course that the trouble was with the banks, and I did not bother you for a long time because I knew before I left Vera Cruz that the money was being sent air mail and not by wire. At first I was not surprised at some delay, since the air mail system was in a mess when we left. When the time for air mail to have arrived had long since passed - when I knew that the New York agents of the Banco Nacional had had the money - I had no doubt that it was actually in their hands, or in Vera Cruz, all the time, and we should have been able to straighten it out from this end. Had I been in Tenosique I am sure I could have done so.

You will remember that the Vera Cruz branch calmly turned down my check last fall, while they held a remittance without crediting it because, as they said later, they had no instructions. I suppose Drexel and Co. did disobey instructions in remitting by air mail, but that alone can't account for a six weeks delay. As I have just said to Mr. Jayne, I think we should change banks another year, despite the prompt arrival of the last remittance of \$350.00.

Peggy joins me in sending our very best wishes to you. We will be getting home about the middle of July. For your sake we hope you will be in the mountains at time, though for our own we hope you'll be in Philadelphia.

Faithfully,

*Lulu Patterson*